



# El proceso de Núremberg, hito en la traducción simultánea

La biblioteca del Koldo Mitxelena acoge una muestra sobre los intérpretes tras la II Guerra Mundial

**DONOSTIA** – La biblioteca del Koldo Mitxelen acoge desde hoy la exposición *Intérpretes en Núremberg*, muestra dedicada la labor de la interpretación en los tribunales de justicia.

La directora de Cultura de la Diputación de Gipuzkoa, Mari Jose Tellería, y la traductora y profesora de la Universidad de la UPV/EHU Lurdes Auzmendi presentaron ayer esta exposición producida por el Espacio de Cultura Científica de la Universidad de Salamanca con la colaboración de la Facultad de Traducción y Documentación de la UPV/EHU, y que permanecerá disponible hasta el 11 de mayo.



Tellería y Auzmendi, ayer, en la presentación. Foto: Iker Azurmendi

El nombre de la exposición procede del libro *La interpretación de conferencias, el nacimiento de una profesión: de París a Núremberg* de Jesús Baigorri Jalon, donde el autor analiza el origen de la interpretación simultánea en conferencias y evalúa la experiencia de la interpretación de los procesos de Núremberg. “Había intérpretes en la trinchera en el campo de batalla porque los soldados tenían que comunicarse y coordinarse entre ellos, y también en los interrogatorios a los que les sometía”, señaló la directora.

En el marco de la exposición también habrá una mesa redonda sobre la interpretación en los tribunales de Justicia, donde se relaciona la interpretación con los procesos judiciales y se reflexiona, a su vez, sobre la situación de la justicia actual.

En la mesa redonda participarán el representante del Grupo Alface, Universidad de Salamanca y comisario de la exposición Jesús Baigorri, la profesora de Victimología de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU) Gemma Varona, el presidente de la Audiencia Provincial de Gipuzkoa Iñaki Subijana y Lurdes Auzmendi. – E.P.